

ORDINANCE NO. 2023-004

AN ORDINANCE OF THE CITY COUNCIL OF THE VILLAGE OF THE HILLS, TEXAS, PROVIDING FOR A GENERAL ELECTION TO BE HELD ON NOVEMBER 7, 2023, FOR THE PURPOSE OF ELECTING THREE COUNCILMEMBERS FOR TERMS OF TWO YEARS EACH; ESTABLISHING PROCEDURES FOR THE CONDUCT OF SUCH ELECTION; PROVIDING OTHER DETAILS RELATING TO THE HOLDING OF SUCH ELECTION; PROVIDING A SEVERABILITY CLAUSE; PROVIDING FOR PUBLICATION AND AN EFFECTIVE DATE.

WHEREAS, Section 41.001 of the Texas Election Code, as amended (hereinafter referred to as the "Code") establishes the first Tuesday after the first Monday in November as a "uniform election date" for the purpose of conducting general and special elections; and

WHEREAS, the City Council of the Village of the Hills, Texas (the "**City Council**") may by ordinance order a general and special election pursuant to Chapter 41 of the Code, and Chapter 23 of the Texas Local Government Code; and

WHEREAS, the City Council has determined that the Village of Hills (the "**City**") shall conduct a general election to elect three Councilmembers at large for terms of two (2) years each; and

WHEREAS, the terms of office for Councilmembers Sarah Carroll, Rick Van Dalen and Amy Ovlen Wharton are expiring on the uniform election date; and

WHEREAS, the City has made provision to contract with Travis County to conduct the City's election, pursuant to *Chapter 31, Tex. Elec. Code, and Chapter 791, Tex. Gov't Code*.

NOW, THEREFORE, BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF THE VILLAGE OF THE HILLS, TEXAS, THAT;

Section 1. All of the above premises are found to be true and correct legislative determinations and are incorporated into the body of this Ordinance as if copied in their entirety.

Section 2. In accordance with the general laws and Constitution of the State of Texas, a General Election is hereby called and ordered for the first Tuesday after the first Monday in November 2023, the same being the 7th day of said month, to be held between the hours of seven o'clock a.m. (7:00 a.m.) and seven o'clock p.m. (7:00 p.m.).

Section 3. The purpose of the general election is so that all qualified voters residing within the corporate limits of the City may vote for the purpose of electing three Councilmembers for terms of two (2) years each.

Section 4. The first day to file for a place on the General Election Ballot is Saturday, July 22, 2023, and the last day is Monday, August 21, 2023, by 5:00 p.m.

Section 5. The order in which the names of the candidates are to be printed on the ballot shall be determined by a drawing by the City Secretary as provided by Section 52.094 of the Texas Election Code.

Section 6. The City polling place shall be Lakeway Activity Center, 105 Cross Creek, Lakeway, Texas 78734. The polls shall be open on said Election Day from seven o'clock (7:00) a.m. to seven o'clock (7:00) p.m.

Section 7. Section 61.012 of the Texas Election Code requires that the Village of the Hills must provide at least one accessible voting system in each polling place used in a Texas election on or after January 1, 2006. The City shall adopt, for the use in Early Voting and Election Day Voting, the DS200 Precinct Scanner/Tabulators voting system approved by the Secretary of State.

Section 8. The preparation of the voting equipment to be used in connection with the general election ordered herein shall conform to the Texas Election Code, as amended, so as to permit the electors to vote for three Councilmembers. Said ballots shall have printed thereon such provisions, markings, and language as may be required by law.

Section 9. The Village of the Hills city officials are authorized and directed to contract with Travis County Elections Administrator hereinafter referred to as "Contracting Officer" for Election Services.

Section 10. The Contracting Officer is hereby authorized and instructed to provide and furnish all necessary election supplies to conduct said election as required by law.

Section 11. The Contracting Officer is hereby appointed as early voting clerk. Early voting shall be conducted by the Contracting Officer at the Lakeway Activity Center, 105 Cross Creek, Lakeway, Texas 78734.

Early voting shall take place on the dates and times as follows:

Monday, October 23, 2023 through Friday, October 27, 2023 - 8:00am-5:00pm

Saturday, October 28, 2023 - 8:00am-4:00pm

Monday, October 30, 2023 through Friday, November 3, 2023 - 7:00am-7:00pm

Applications for ballot for early voting by mail shall be requested from and forwarded to the Travis County Elections Department as follows:

Physical Address: Dyana Limon-Mercado, Travis County Clerk
5501 Airport Blvd.
Austin, Texas 78751-1410
Email: elections@traviscountytexas.gov

Mailing Address: Dyana Limon-Mercado, Travis County Clerk
PO Box 149325
Austin, Texas 78714-9325

Applications for ballot for voting by mail must be received by the early voting clerk not later than the close of business on October 27, 2023.

Section 12. Said election shall be held in accordance with the Texas Election Code and the Mayor shall give notice of said election in accordance with the provisions of the Texas Election Code, and all necessary orders and writs for said election shall be issued by the proper authority. The Mayor, or designee, is hereby authorized to give notice of the election by publication of said notice at least once in the official newspaper of the City, being a newspaper of general circulation within the City, the date of said publication to be not less than ten (10) days nor more than thirty (30) days prior to the date set for the Election. The preparation of notices, instructions, orders or ballot language and other written material pertaining to the Election shall be translated into and furnished to voters in both the English language and the Spanish language in order to aid and assist voters speaking Spanish. Upon publication of the election notice, the City Secretary shall secure a publisher's affidavit.

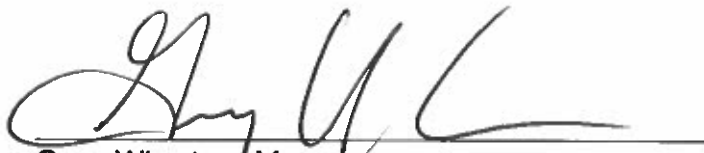
Section 13. Should any part, section, subsection, paragraph, sentence, clause or phrase contained in this Ordinance be held to be unconstitutional or of no force and effect, such holding shall not affect the validity of the remaining portions of this Ordinance, but in all respects said remaining portions shall be and remain in full force and effect.

Section 14. This Ordinance shall become effective immediately upon adoption.

PASSED, APPROVED, AND ADOPTED by the City Council of the Village of the Hills, Texas this 10th day of July, 2023.



APPROVED:


Greg Wharton, Mayor

ATTEST:



Sonja De La Fuente, City Secretary

ORDENANZA NO. 2023-004

ORDENANZA DEL CONCILIO DE LA CIUDAD DE VILLAGE OF THE HILLS, TEXAS QUE CONVOCA A UNA ELECCIÓN GENERAL A CELEBRARSE EL 7 DE NOVIEMBRE DEL 2023, A EFECTOS DE ELEGIR TRES CONCEJALES POR PERÍODOS DE DOS AÑOS CADA UNO; DISPONIENDO PROCEDIMIENTOS PARA LLEVAR A CABO DICHA ELECCIÓN; PROPORCIONANDO UNA CLÁUSULA DE DIVISIBILIDAD; Y ESTABLECIENDO PUBLICACIÓN Y FECHA DE ENTRADA EN VIGOR.

CONSIDERANDO QUE, bajo la sección 41.001 del Código Electoral de Texas, y sus enmiendas (en lo sucesivo referido como el "Código") establece que el primer martes después de primer lunes en el mes de noviembre, sea una "fecha de elecciones uniforme" para los propósitos de llevar a cabo una elección; y

CONSIDERANDO QUE, el Concejo de la Ciudad de Village of the Hills, Texas (el "Concejo de la Ciudad") puede ordenar por medio de una Ordenanza una elección general y especial de conformidad con el Capítulo 41 del Código y el capítulo 23 del Código de Gobierno Local de Texas; y

CONSIDERANDO QUE, el Concejo Municipal ha determinado que la población de la Ciudad de Hills (la "Ciudad") llevará a cabo una elección general para elegir a tres concejales en general por períodos de dos (2) años cada uno; y

CONSIDERANDO QUE, los mandatos de los concejales Sarah Carroll, Rick Van Dalen y Amy Ovlen Wharton expiran en la fecha uniforme de las elecciones; y

CONSIDERANDO QUE, la Ciudad ha hecho provisión para contratar al Condado de Travis para llevar a cabo la elección de la Ciudad, de conformidad con el Capítulo 31 del Código Electoral de Texas y el Capítulo 791 del Código de Gobierno Local de Texas.

AHORA, POR LO TANTO, EL CONCEJO DE LA CIUDAD DE VILLAGE OF THE HILLS, TEXAS, ORDENA;

Sección 1. Se resuelve que todas las declaraciones contenidas en el preámbulo de esta Ordenanza de Elección son ciertas y correctas y por la presente se adoptan como determinaciones de hecho y como parte de las disposiciones operativas de la misma.

Sección 2. De acuerdo con las leyes generales y la Constitución del Estado de Texas, se convoca y ordena una Elección General para el primer martes posterior al primer lunes de noviembre del 2023, siendo el mismo, el día 7 de dicho mes, a realizarse entre las horas de las siete de la mañana (7:00 a.m.) y las siete de la tarde (7:00 p.m.).

Sección 3. El propósito de la elección general es que todos los votantes calificados que residen dentro de los límites corporativos de la Ciudad puedan votar con el fin de elegir a tres Concejales por períodos de dos (2) años cada uno.

Sección 4. El primer día para solicitar un lugar en la Boleta de la Elección General es el sábado 22 de julio del 2023 y el último día es el lunes 21 de agosto del 2023 a las 5:00 p.m.

Sección 5. El orden en el que se imprimirán los nombres de los candidatos en la boleta electoral se determinará mediante un sorteo realizado por el Secretario de la Ciudad, según lo dispuesto en la Sección 52.094 del Código Electoral de Texas.

Sección 6. El lugar de votación de la Ciudad será en el Centro de Actividades de Lakeway, 105 Cross Creek, Lakeway, Texas 78734. Las urnas estarán abiertas en dicho día de Elección desde las siete de la mañana (7:00) a.m. hasta las siete de la noche (7:00) p.m.

Sección 7. La Sección 61.012 del Código Electoral de Texas requiere que Village of the Hills proporcione al menos un sistema de votación accesible en cada lugar de votación, sistema que sea utilizado en una elección de Texas a partir del 1 de enero del 2006. La Ciudad adoptará, para su uso en la votación anticipada y votación el día de las elecciones, el sistema de votación de tabuladores de precinto de escaneo digital DS200 aprobado por el Secretario de Estado.

Sección 8. La preparación del equipo de votación que se utilizará en relación con las elecciones generales ordenadas en este documento se ajustará al Código Electoral de Texas, según enmendado, para permitir que los electores voten por tres Concejales. Dichas boletas deberán haber impreso en ellas las disposiciones, marcas y lenguaje que pueda ser requerido por la ley.

Sección 9. Los funcionarios de la Ciudad de Village of the Hills están autorizados y ordenados a contratar con el Administrador de Elecciones del Condado de Travis, en lo sucesivo denominado "Oficial contratante" para los servicios electorales.

Sección 10. Por la presente se autoriza e instruye al Oficial contratante para que proporcione y facilite todos los suministros electorales necesarios para llevar a cabo dicha elección según lo estipule la ley.

Sección 11. Por la presente se designa al Oficial contratante como secretario de votación anticipada. La votación anticipada será realizada por el Oficial contratante en el Centro de Actividades de Lakeway, 105 Cross Creek, Lakeway, Texas 78734.

El lugar de la votación anticipada se llevará a cabo en las fechas y horarios siguientes:

Lunes, 23 de octubre, 2023 a viernes 27 de octubre, 2023 de 8:00am-5:00pm

Sábado, 28 de octubre, 2023 de 8:00am-4:00pm

Lunes, 30 de octubre, 2023 a viernes 3 de noviembre, 2023 de 7:00am-7:00pm

Las solicitudes de boleta electoral para votación anticipada por correo se solicitarán y enviarán al Departamento Electoral del Condado de Travis de la siguiente manera:

Domicilio físico: Dyana Limon-Mercado, Secretaria del Condado de Travis
5501 Airport Blvd.
Austin, Texas 78751-1410
Correo electrónico: elections@traviscountytexas.gov

Domicilio Postal: Dyana Limon-Mercado, Secretaria del Condado de Travis
PO Box 149325
Austin, Texas 78714-9325

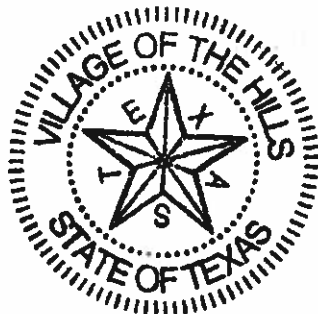
El secretario de votación anticipada debe recibir las solicitudes de boleta electoral para votación anticipada por correo a más tardar al cierre de actividades el día 27 de octubre del 2023.

Sección 12. Dicha elección se llevará a cabo de acuerdo con el Código Electoral de Texas y el Alcalde dará aviso de dicha elección de acuerdo con las disposiciones del Código Electoral de Texas, y todas las órdenes y escritos necesarios para dicha elección serán emitidos por la autoridad correspondiente. Se autoriza al Alcalde, o su designado, a dar aviso de la elección mediante la publicación de dicho aviso al menos una vez en el periódico oficial de la Ciudad, siendo este un periódico de circulación general dentro de la Ciudad, la fecha de dicha publicación no debe ser menor de diez (10) días ni mayor de treinta (30) días anteriores a la fecha fijada para la Elección. La preparación de avisos, instrucciones, órdenes o idioma de la boleta electoral y cualquier otro material escrito relacionado con la Elección se traducirá y se entregará a los votantes tanto en inglés como en español para ayudar y asistir a los votantes que hablan español. Tras la publicación del aviso de Elección, el Secretario de la Ciudad deberá obtener una declaración jurada de parte del editor.


Sección 13. Si alguna parte, sección, subsección, párrafo, oración, cláusula o frase contenida en esta Ordenanza se considerara inconstitucional o sin vigor y efecto, dicha consideración no afectará la validez de las partes restantes de esta Ordenanza, pero en todos los aspectos dichas porciones restantes, estarán y permanecerán en pleno vigor y efecto.

Sección 14. Esta Ordenanza entrará en vigor inmediatamente después de su adopción.

ACEPTADA, APROBADA Y ADOPTADA por el Concejo de la Ciudad de Village of the Hills, Texas el día 10 de julio del 2023.




APROBADA:



Greg Wharton, Alcalde

ATESTIGUA:



Sonja de la Fuente, Secretaria de la Ciudad